**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarotuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningsskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

## Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M95



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

## SVENSKA

1. Värmaren monteras på slangen (1) mellan motorblocket och kylaren på växellådan. Demontera luftburken med dess rör och luftintag (2 skruvar). Montera ihop värmare och bifogade slangar. Den längre slangen (3) på värmarens sidoanslutning. Kapa bort hörnet på slangen (1) enligt bild. Använd slangtänger för att reducera spill av kylvatten. Anslut slangarna till de kapade ändarna med skarvstosarna. Fäst värmaren med buntband i elkablaget för att undvika kontakt med fläkten. Se till att slangklammorna kommer helt innanför upphöjningarna på anslutningarna.
2. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Lämmitin asennetaan letkuun (1) moottorin ja vaihdelaatikon päällä olevaan jäähdyttimen väliin. Irrrota ilmansuodatinkotelo ja ilmanottoputki (2 ruuvia). Liitä yhteen mukana tulleet letkut lämmittimeen. Pitempi letku (3) asennetaan lämmittimen sivuliitokseen. katkaise pala pois letkusta (1) kuvan mukaisesti. Käytä letkunpuristuspihvejä säästääkseen jäähdyttimennestettä. Yhdistä lämmittimen letkut auton letkuihin mukana tulleilla jatkohylsyillä. Kiinnitä lämmitin nippusitojalla kaapeleihin niin että lämmitin ei joudu tuulettimen kanssa kosketukseen. Tarkista että letkunliitimet tulevat kokonaan korotusten sisäpuolelle.
2. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

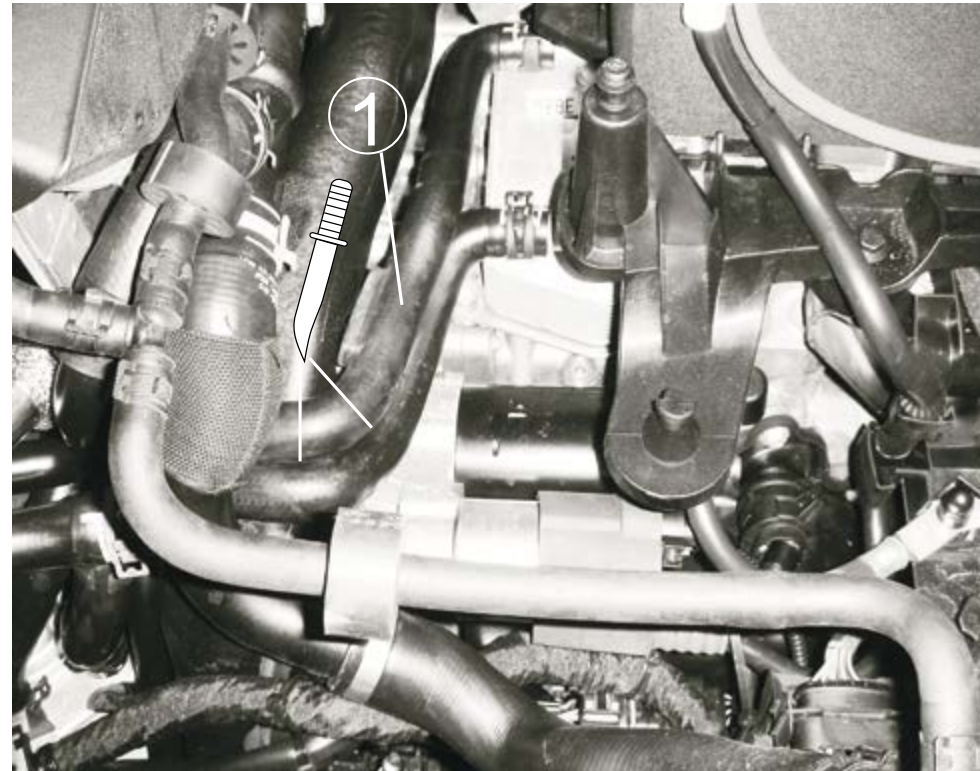
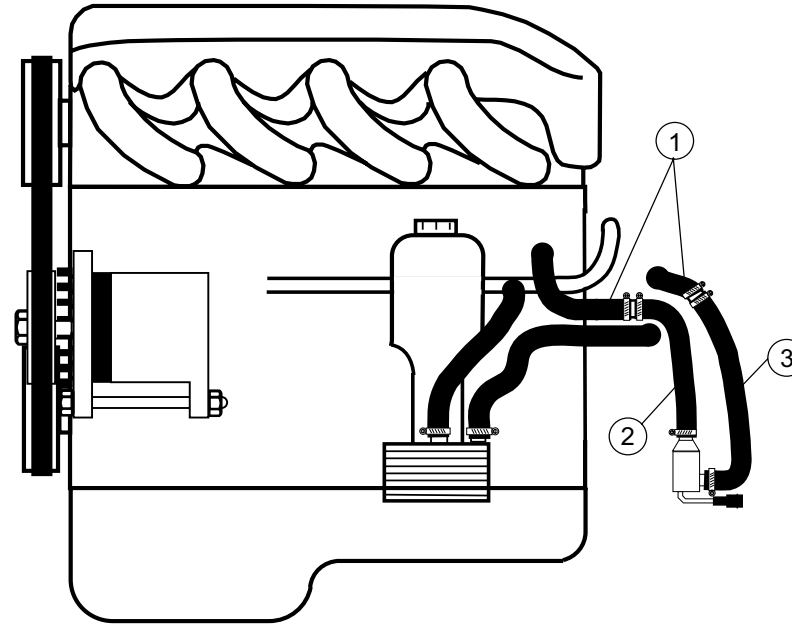
## ENGLISH

1. The heater is placed on the hose (1) between the engine block and the gearbox cooler. Remove the airfilter box with pipes and inlet (2 screws). Mount the supplied hoses on the heater. The longer hose (3) on the heaters side connection. Cut the corner of the hose (1) see picture (use hose clamps to reduce waist of cooling water). Mount the hoses (2 and 3) on the cut ends using the supplied joints. Fix the heater to the cable harness to prevent contact with the fan. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
2. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## DEUTSCH

1. Das Heizelement wird im Schlauch (1) zwischen dem Motorblock und Getriebekühler montiert. Entfernen Sie das Luftfiltergehäuse mit Röhren und Zuleitung (2 Schrauben). Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche am Heizelement. Der längere Schlauch (3) wird mit dem seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements verbunden. Schneiden Sie die Enden des Originalschlauchs (1) wie abgebildet zu (nutzen Sie Schlauchklammern um den Verlust von Kühlwasser zu reduzieren). Montieren Sie die Schläuche (2 und 3) an den zugeschnittenen Enden des Originalschlauchs mit Hilfe der beiliegenden Verbindungsstücke. Befestigen Sie das Heizelement gemeinsam mit dem Kabelbaum um den Kontakt zum Ventilator zu vermeiden. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
2. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

## M95



## SKODA

Octavia 2.0 TDI RS (Automat) 2008-> ⚙️CEG

Superb 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBB

## VOLKSWAGEN

Golf 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBA

Golf VI 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBD

Golf VI 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBA

Jetta 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBD

Jetta 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CEG

Passat 2.0 TDI (Automat) 2005-> ⚙️BKP

Passat 2.0 TDI (Automat) 2008-> ⚙️CBA

Passat 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBB

Passat CC 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBA

Scirocco 2.0 TDI (Automat) 2009-> ⚙️CBD

= Motortyp  
 ⚙️ = Moottorityyppi  
 = Engine model